



大漢公報

The Chinese Times

Established in 1907.

Published every day except Sunday

& Holidays by The Chinese Freemasons

in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

1 East Pender Street

Vancouver, B.C. Canada

V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941

685-8812

義氣團結

忠誠救國

義俠除奸

索線供提方警向家學神精里素 倪端露漸案命徒司

(雲訊) 素里皇家騎警，根據一名素里精神學家所提供的線索，現就於六月二日司徒案命一事，詢問一名雲高華男子。

上述精神學家曾向警方提供有關案兇之情形，謂案兇與司徒案命，現已擴展至雲地地區。

警方相信司徒案命於六月二日午夜至三日凌晨三時之間被殺，其屍體於十二小時之後在距離其所居汽車旅館五十公尺之矮樹叢中發現。司徒生前最後被人看見的時候為二日晚九時半，當時她要求拒面於翌日將她叫醒。

騎警曾詢問一名素里男子，詢問結果認為該男子並非兇手，該男子曾以測謊器測驗，結果顯示他與案無關。

上述精神學家所提之線索，有如下各點：

▲兇手與死者認識，並於六月二日由雲哥華跟隨死者前往案命。

▲兇手對死者懷有性事幻想。

▲死者身旁所發現之皮篋，其內容物，用以紀念死者。

▲兇手現時深自悔責，其當日所作所為，禁過腦際，歷歷在目，無法擺脫，目前他有自殺傾向，可能真的自取性命，或犯案以問被捕及發處。

▲兇手可能決定向警方自首，承認殺人。警方目前正追緝兇手，欲將其解釋六月二日晚其本人之行踪所在。

美國利率止跌回升

(紐約美聯社電) 據分析專家稱，美國利率經過四個月以來之下降後，現在又有回升趨勢。雖然商人與消費者借錢並不踴躍，但上漲趨勢且可能繼續。

化學品銀行前曾將最優惠利率減至百分之十點七五，現在不及兩星期之內，將該利率提高至百分之十一。

美國波音飛機公司上半年獲利近三億

(美聯社西雅圖電) 此間波音飛機製造公司宣佈，該公司本年第二季獲利一億五千五百二十萬美元，即每股價值一元六角一分，至於該季內的營業總額，為二十四億元，與去年同期比較，獲利增加三千五百一十萬元。

該公司一九八〇年首六個月

卑詩水電投資百億 進行十年擴建計劃

(本報訊) 卑詩省水電公司計劃於未來十年內，投資一百六十億元，發展本省電力。

據悉：該公司準備借貸一百三十億元，以便應付上述發展計劃。

按該公司上一會計年度之內，曾斥資七億五千五百萬元，作為擴建費用。

巴基斯大捕共黨

(卡加利美聯社電) 警察在大學搜捕與總統齊亞將軍對立之政敵中，捕獲巴基斯地下共黨之秘書長及十名黨員。

警方指控該秘書長納沙爾及其同黨計劃對國家進行顛覆活動。

風風加勒比海肆虐

(牙買加京士頓合眾國際社電) 颶風雅倫橫掃加勒比海，情形已誌本報。

中國開放八個高山准外國人攀登

(北京美聯社電) 三名美國人成功攀登中國西部一個高山葛士塔格峰，並從該山峯滑下山。

該三名美國人為奇里特、雷諾士，及鮑維爾，中國最近開放八個高山，准許外國人攀登，他們三人係首批登山之外國人。

葛士塔格山峯在中國新疆西分舉行，全市鐘聲齊響後，主持者放出二千隻白鴿，象徵世界的和平。

美國於一九四五年八月六日投下第一枚原子彈於廣島後，該市有十四萬人死亡。直至去年，該處亦有二千二百七十九名男女因原子輻射而罹病身亡。

圖為一九四五年八月六日美國以原子彈轟炸廣島的情形

據悉：儀式於上午八時十五

該市舉行追悼儀式

(美聯社日本廣島電) 昨

五週年紀念。來自世界各地的三萬五千名代表，雲集該市的和平紀念公園，參加追悼死難者儀式。

圖為一九四五年八月六日美

查該颶風兇猛異常，為該地區本世紀第三猛烈之颶風，沿途造成重大傷亡及財物損失，現正逐漸吹向墨西哥灣。

圖為衛星攝得颶風在海地以南之颶風眼(箭頭所示)。

美青年團因伊學生 要求制裁以色列

(紐約美聯社電) 華盛頓示威之伊學生被釋放後，前往紐約伊蘭中心，一班憤怒之美國青年，將該中心圍困及擲雞蛋玻璃。其後警方率召到場維持秩序，方告無事。

中國開放八個高山准外國人攀登

(北京美聯社電) 三名美國人成功攀登中國西部一個高山葛士塔格峰，並從該山峯滑下山。

該三名美國人為奇里特、雷諾士，及鮑維爾，中國最近開放八個高山，准許外國人攀登，他們三人係首批登山之外國人。

葛士塔格山峯在中國新疆西分舉行，全市鐘聲齊響後，主持者放出二千隻白鴿，象徵世界的和平。

美國於一九四五年八月六日投下第一枚原子彈於廣島後，該市有十四萬人死亡。直至去年，該處亦有二千二百七十九名男女因原子輻射而罹病身亡。

圖為一九四五年八月六日美

據悉：儀式於上午八時十五

該市舉行追悼儀式

(美聯社日本廣島電) 昨

五週年紀念。來自世界各地的三萬五千名代表，雲集該市的和平紀念公園，參加追悼死難者儀式。

圖為一九四五年八月六日美

據悉：儀式於上午八時十五

該市舉行追悼儀式

(美聯社日本廣島電) 昨

五週年紀念。來自世界各地的三萬五千名代表，雲集該市的和平紀念公園，參加追悼死難者儀式。

WESTERN EXPRESS									
AUGUST 6, 1980									
\$10,000.00 WINNING NUMBERS									
2	6	7	4	4	9	8			
1	3	3	2	6	7	7			
3	1	2	0	0	4	3			
2	6	6	7	8	0	6			
3	0	5	1	2	0	1			
\$100,000.00 WINNING NUMBERS									
3	6	2	5	2	1	2			
1	3	5	0	5	5	8			
2	2	1	1	2	6	5			
3	3	6	0	3	5	4			
2	0	8	4	9	4	9			

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊) 加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每個各中壹萬元，第二組五個號碼，每個各中十萬元。兩組中任何一個號碼末尾六字可中一千元，五字一百元，四字廿五元。請覆查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

全國千名太陽能專家出席 雲埠太陽能研討會

(雲訊) 加拿大太陽能專家及太平洋西北太陽能協會五日在雲埠舉辦太陽能研討會。參加討論

在研討會中發表演講者，除卑詩省能源廳長麥理倫外，尚有太陽能物質建造商史葛特，米道頓及加美太陽能及科學專家多人。

據悉：上述研討會的主旨，為討論今後如何發展太陽能，使它與其他能源一樣，能解決人類未來能源問題。

目前全加共有一百間太陽能公司，積極致力於研究及發展工作。

黃金美幣行情

(本報訊) 黃金價格略升，現時倫敦金價每安士六三二·五〇美元。

白銀價格每安士一六·三三美元。

加幣兌美元價格為一加元兌〇·八六·三五美元。

加幣兌港幣價格為二三元·五〇加元兌一百港幣。

卑詩資源股六·五五加元。

羅馬尼亞客機墜海

(美聯社電) 一架羅馬尼亞珍寶型噴射客機，今(七)日晨在非洲毛里塔尼亞對開海面，倒頭墜入海中。機上共載一百六十四人，祇有廿人獲救。

據悉，機上乘客全是羅馬尼亞漁民。飛機出事時，機師未有發出求救訊號。可能係突然發生之事故。

加美同意商訂條約 防酸雨及其他污染

(華盛頓合眾國際社電) 加拿大與美國正式同意商訂立條約，以減少酸雨及其他污染。

加美兩國在美國務院一項儀式中，簽署意願書，進行研究酸雨污染問題，並於一九八二年初提出報告。

I would like to find that gorgeous, modest Chinese girl, who spent a short time in the Crazy Horse Bar on July 29, with two ladies. She wore red silk blouse and black trousers. I am a technologist, born in Europe. My Phone No.: 683-4995

"Seaflower"

我欲尋訪那位華麗謙遜的中國小姐，七月廿九日，她與兩位女士在 CRAZY HORSE BAR 逗留短暫時間，她衣紅色絲質上裝黑色西褲，我是技術員，歐洲出生。

電話：683-4995 "SEAFLOWER"

忠許

HOY INDUSTRIES INC.

4330 Miller St.

Vancouver B. C. V5N 4A2

876-8042

專造鋁質窗紗雙重
玻璃窗門安裝內外
暴風窗節省能源

華僑金行

開業三週年紀念

酬賓大減價由八月一日起

鑽石：七折

玉器、紅藍寶石、黃白K金七五折

千足黃金、純正白金(時價計算)

● 款式多 ● 價錢平 ● 歡迎選購 ● 保證滿意

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (維街) VANCOUVER, B. C. CANADA, V6A 1T7

669-3247

六十平方尺，可建阿柏文
 屋，一〇七六六號 CANSO
 房兩廳，熱水暖氣酒吧，二千餘
 十一萬九千。
 號 CANSO CRES
 BUNGALOW 一千三百
 元萬八千，又一〇八一號
 二千七百平方尺，雙車房。
 & COFFEE SHOP
 EY PARK, WEST
 點，生意興旺，有長租約，開價
 尺商業中心，全部租出，租客有
 棉，近溫哥華，開價三百五十萬
 尺商業中心，全部租出，租客有

展發心身年童碍妨免避

規定目前維持必須年學幼

出指書皮綠論評會進協園稚幼界新九港 程課班夜設增議建並練訓資師強加成贊

【本報訊】九龍新界幼稚園教育協會，昨日發表一份「綠皮書」，綜合各會員意見，建議政府，在現行幼稚園教育制度下，應維持三至六歲幼兒入學年齡，並建議加強對幼稚園教師的訓練及提高其待遇。

該會表示，目前幼稚園教育制度，是由於幼兒身心發展，及社會環境之需要，而設立的。在現行制度下，三至六歲幼兒入學，是符合其身心發展之需要的。若將入學年齡提前，則對幼兒身心發展，將產生不良影響。

此外，該會亦建議，政府應加強對幼稚園教師的訓練，並提高其待遇，以吸引更多優秀人士加入幼稚園教育行列。

徹底改善中六教育

中學應恢復六年制

港大學生會建議取消中五會考 擴闊課程使學生獲得平衡發展

【本報訊】香港大學學生會，昨日發表一份報告書，建議政府徹底改善中六教育，並恢復中學六年制。報告書指出，現行中六教育制度，存在著許多問題，如課程過重、考試壓力大等，對學生的身心發展，產生不良影響。

報告書建議，政府應取消中五會考，並將中學課程擴闊，使學生獲得平衡發展。此外，報告書亦建議，政府應加強對中學教師的訓練，並提高其待遇，以吸引更多優秀人士加入中學教育行列。



港客借貴利

押掉身份証

無法償還報警拘大耳窿

【本報訊】一名港客，因向「大耳窿」借貴利，無法償還，被報警拘捕。該名港客，姓張，現年三十歲，在港居住多年。他因向「大耳窿」借了五千元，但無法償還，被報警拘捕。警方在拘捕他時，還搜出了他的身份証。

澳門賽馬場

今由澳督揭幕

【本報訊】澳門賽馬場，將於今日（八月七日）由澳督揭幕。該賽馬場，位於澳門路環，佔地約一百萬平方呎。賽馬場內設有看台、馬廄、馬房等設施。澳督在揭幕禮上表示，該賽馬場的興建，將為澳門的體育事業，作出貢獻。



香港增加駐軍問題

下週將在英倫商談

【本報訊】香港增加駐軍問題，將於下週在英倫商談。據悉，中英兩國政府，將於下週在英倫舉行會談，討論香港增加駐軍問題。會談將由中英兩國代表參加，討論香港增加駐軍的具體方案。

德祥冷暖氣電器工程

Pacific Rim Air Conditioning, Refrigeration & Heating Ltd.

專科安裝、修理及保養大小工業及商業各項工程，換暖氣爐七百元，換熱水爐二百三十元，同慶府上暖氣爐如有紅條（RED TAG）的話，張君即為閣下解決，溫哥華區免費上門估價各項工程，持有政府合法牌照。

電話：874-1716（英語）
873-4929（中文） 張德光

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 價格公平
專心巧製 招牌保證
秘書寶路蔡根璇立正

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874
▲溫哥華東區新建大屋上層面積一千七百呎，富麗堂皇，交通方便，四通八達，售價十四萬九千九百九十九。
▲溫哥華東區，二年新靚屋，上下五房，裝修靚潔淨如新，要價十三萬九千九百九十九。
▲溫哥華西區，好地段，交通方便，地大，年收近十萬，售價九十九萬八千九百九十九。
▲高尚住宅樓四十四組，管理好十三年新，地大，年收近十萬，售價九十九萬八千九百九十九。
▲列治文區，高尚靚屋一年新，設備完善，四房，售價十二萬四千九百九十九。
▲列治文區，新建屋，五房三廁，款式新穎，售價十二萬九千九百九十九。

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver

Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

李文專修理

機化餐椅，公事椅，汽車椅，船

帆篷，各種椅墊，免費估價及

取送，工作良好，取價相宜。

電話：二九一四〇三二或

九二九一三二七六

家酒陶陶

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

大講小酌 悉從尊便

司公華強

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

四三一號倫倫街

電話：684-8821

Hayes 希氏實業有限公司

2786 Barnet Highway, Coquitlam, B.C. V3B 1B9

Telephone: (604) 464-5566

張嘉倫 PETERCHEUNG 住家電話：465-5906

▲六萬九千餘呎，四房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲九萬九千餘呎，四房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲入面約四萬八千餘呎，四房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲商業樓宇，位於黃金商場，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲錢多生意，按金少，年入十餘萬，有酒牌，利修，售價一百一十萬。
▲市面生意，無須現金，可做生意，售價一百一十萬。
▲品學兼優，五房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲科學農場，佔地七十畝，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

▲中國土產 明爐燒烤 冰凍海產 涼果醬料 名茶名酒 馳名古玩 新到水貨
▲營業時間：上午十時至晚上十時
▲地址：280 East Pender St. Vancouver, B.C.
▲電話：688-6025

KINSON CHAN 陳健銘

建成實業有限公司董事

KINSON REALTY LTD.

RM. No. 11A-501 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V6A 2V2

BUS: 685-1821 RES: 321-2121

▲內裝新穎，二房二廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲全裝新穎，三房二廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲六房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲四房三廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。
▲二房二廁，雙車房，地庫完成，有廚房，浴室，洗衣房，電器齊全，環境優美，交通方便，售價一百一十萬。

BLOCK BROS. REALTY

6550 E. Hastings St. Burnaby B.C.

蘇冠誠 CLIFF TO

公司 291-2881 住宅 939-3820

687-7711 PAGER 7365

精通國粵台英語，竭誠為僑胞服務，免費估價。

▲退休急讓，北本波比，附近柏文區，小型雜貨舖，每日生意三百五十到五百五十。淨資產一萬二千元。
▲溫哥華東區廿七街及沙街，全新屋，地大，三十九呎一百四十三呎。三睡二浴，一四二四平方呎，雙車房，近學校，買家，巴士，好鄰居，可通地庫，售價十四萬五千元。
▲新西區雜貨舖，物業連三睡二浴，共開價十九萬七千元。
▲PRESTICION 卑詩 EDDIES 餐館生意物業，一八〇座位，四十四呎，八千平方呎，七九年一月至八月總收入三十三萬，開價七十九萬五千元。
▲BURNABY 區，二睡二浴，四十六呎，四十二平方呎，兩個月收入九萬一千。開價四十二萬五千元。
▲溫哥華東區，六睡三浴二廁，雙車房，安靜住宅區，地三十八呎九十九呎。住家入息均宜，只售七萬四千九百九十九。

洲鶴胡

KEN WU

(CENTENNIAL RTY)

電話：420-1851 438-1455

▲近PNE八和柏文月入千七百十七萬，入息十一厘。
▲緬甸餐館，座位四十日營三百元，讓價十二萬。
▲蘭大夾四十二街靚屋，五房兩廁，售價五十五萬。
▲亞佳老街七九四八號，五年新，售十三萬。
▲十一街，九百號，果舖士多連屋，約六房，只讓九萬五千元。
▲唐人街，只賣四萬六千元。
▲四十五街夾多利，四年新連土庫，售價十三萬五千元。
▲尺，富麗堂皇，十六萬七千元。
▲喜士街，舖實業肉類，開價十一萬。
▲七萬九千餘呎，近柏文及乃路。
▲近唐人街，五房兩廁連土庫，開價六萬三千元。

加拿大永康人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，股票等各種保險，如蒙垂詢，請電話極表歡迎。

電話：298-4623 蘇君：291-0169

電話：學：821-3722 馮君：433-0303 方太：298-4623 蘇君：291-0169

李偉運輪船公司

專運送客辦理香港移民入口行

包稅，並具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六二

電話：學：821-3722 馮君：433-0303 方太：298-4623 蘇君：291-0169

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君（Mr. Raymond Yuen）為各店經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務，並聘請各店之經理，負責各店之業務。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞 ●港九均設有分行，歡迎函詢業務

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

本報廣告
效力宏大

哀謝

先慈闕門教氏太安人廣東開平縣
逆風灣鄉上龍丹塘村人痛於一
九八〇年七月廿三日壽終於孟
聖約瑟醫院積閱享壽七十有三
歲不孝等隨侍在側親視含殮送
禮成服並經於七月卅日假座暗
士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土

各隨同胞開列恕不稱呼倘有鮮派
請爲見諒

(賻儀)崇義會帛金五百元
楊榮享，楊榮昌，楊榮興，楊
榮川，每位二百五十元，甘碩籌
一百元，林日開八十元，何惠來
五十元，劉琳光，楊文進，榮享
母，(以上每四十元)
馬容威，黃保焜，(以上每三十
元)劉景文，李萬年，(以上每
廿五元)楊姑姐，殷愛釗共廿五
元，何章祺，繆胡桃，李銘家，
(以上每十五元)湯經倫，朱基

控於今年二月期間
本港地區，身為政
務員，未經港督特
准，非法收受男子

利區有利香港

吸引外資

部獨資管理權亦獨立

喜慶宴會 一流排場 服務週到 業時

屋頂

窗及玻璃

檐口

地板

露台

露台門

露台蓋

露台門

露台欄干

節省能源!

ALUMINUM PRODUCTS

文忠裝修

ELEGANT CONSTRUCTION LTD
電話：253-5696
(國，粵，英語)
免 土 商 內
費 庫 店 外

油漆
裝修
價格
估價
專門按裝、修理、水喉電火、
氣工程、價錢相宜、電話：8-8924 OR 254-
390張

—

滿地可銀行
華埠分行
本行備有

房屋按揭

利率相宜
還款方式
備有多種
歡迎比較

並有各種
私人貸款
商業貸款
歡迎接洽

經理：馬國材

The First Canadian Bank
Bank of Montreal

金髮美人一怒分手

澳洲電視驚人之舉

要播無上裝芭蕾舞

被澳洲觀眾認為最具吸引力的「唐倫特輯」電視節目，準備推出一項更具吸引力的表演。這項表演就是裸體芭蕾舞。該節目主持人唐倫表示：「我深信這項裸體芭蕾舞節目推出後，電視觀眾當會感到十分驚訝的，因為這是一項全國性的電視節目表演，首次播放裸體芭蕾舞表演。」

屆時負責演出的是一群土著美女。這項表演的片頭，定令無數觀眾，即向澳洲全國播映。

毫無疑問地這是一項令觀眾驚動的行動。在澳洲電視觀眾的日中看起來，「唐倫特輯」最近為了一個「混熱」的場面而引起爭議，現在竟然播放裸體芭蕾舞，這的確是片頭，因此，每個特輯時會引起怎樣一個反應，已成為一般觀眾所提供給茶餘酒後的閒談資料。

上述引起爭論的「唐倫特輯」的場面是這樣的：一日當特輯正趕快播放的九月之晨，當民選的時候，他和拍檔瑪莉亞比恩即非常親熱地擁吻。

擺出尋求和平姿態
越領袖接見
聯合國秘書長

，以及抵制當地緊張形勢的可能。」
華希姆說，會談中也提及印支三國——越南、柬埔寨和寮國，以及東南亞協會國家王國所發表的聲明。

火起突場紅科斯莫
焚自人有擊目客遊

星期六
下午一時左右，火警
場突然發生大火，警
察一名愛爾蘭人報
知，他看到火堆中
，似乎有一個被燒
草帽的人。
愛爾蘭奧連達
發言人約翰·多
溫說，愛爾蘭火
陳納德里克·格
芬日擊這起事件。
他說，當兩柱
火頭突然升起時
，格芬只距離約十
英尺遠。
他留意到火堆
有人體後，企圖
照相機，但被
推落地。顯然被

越舉行盛大集會
慶祝太空人歸來

越南通訊社 今日報導 胡志明市（前西貢市）舉行了一場盛大集會，歡呼蘇聯與越南聯合太空飛行任務的成功。

該社說，胡志明市工人增加了生產，以慶祝上週結束的越蘇太空的一歷史性飛行。

這位越南太空人是一個進入太空的亞洲軍軍官范後，他改為一個進入太空的亞洲。

該社說，集會在上星期五舉行，有幾名越南高級官員參加。

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V64 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃粉花
花圈花牌
花圈花順
無任歡迎

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業
生意買賣估價
（歡迎來電話查詢）

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL



隱形眼鏡
硬片 \$ 59.99
軟片 \$ 99.99
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
ELENA LEUNG
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點

833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C.
PH. 873-3941
873-2512

社會人員要求例外

卑詩省政府凍結聘請公務人員

【本報訊】卑詩省政府凍結聘請公務人員，要求社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

卑詩省公務員協會表示，省府凍結聘請公務員規定，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲普利沙發展公司上半年獲利五千萬

【本報訊】雲普利沙發展公司上半年獲利五千萬元，該公司去年獲利一億三千萬元，即每股獲利一元三角九分。

按去年同月獲利僅三千六百四十萬元，當時每股獲利一元。

東協外長建議在東設立特區收容難民

【路透社馬尼拉電】東南亞協約國國家建議在東埔萊設立一個由國際監督的非武裝和平地區，以便安置東國難民。

上述建議，係由東協外長聯合發表。

加環境部批准試驗北極海岸漏油影響

【渥太華訊】加政府環境部長約翰遜昨日批准試驗將油流入巴芬島附近海洋水域內，於一九八〇年及一九八一年夏季進行試驗。

此項為一項四年研究，以估計漏油對北極海岸及試驗清理辦法的影響。

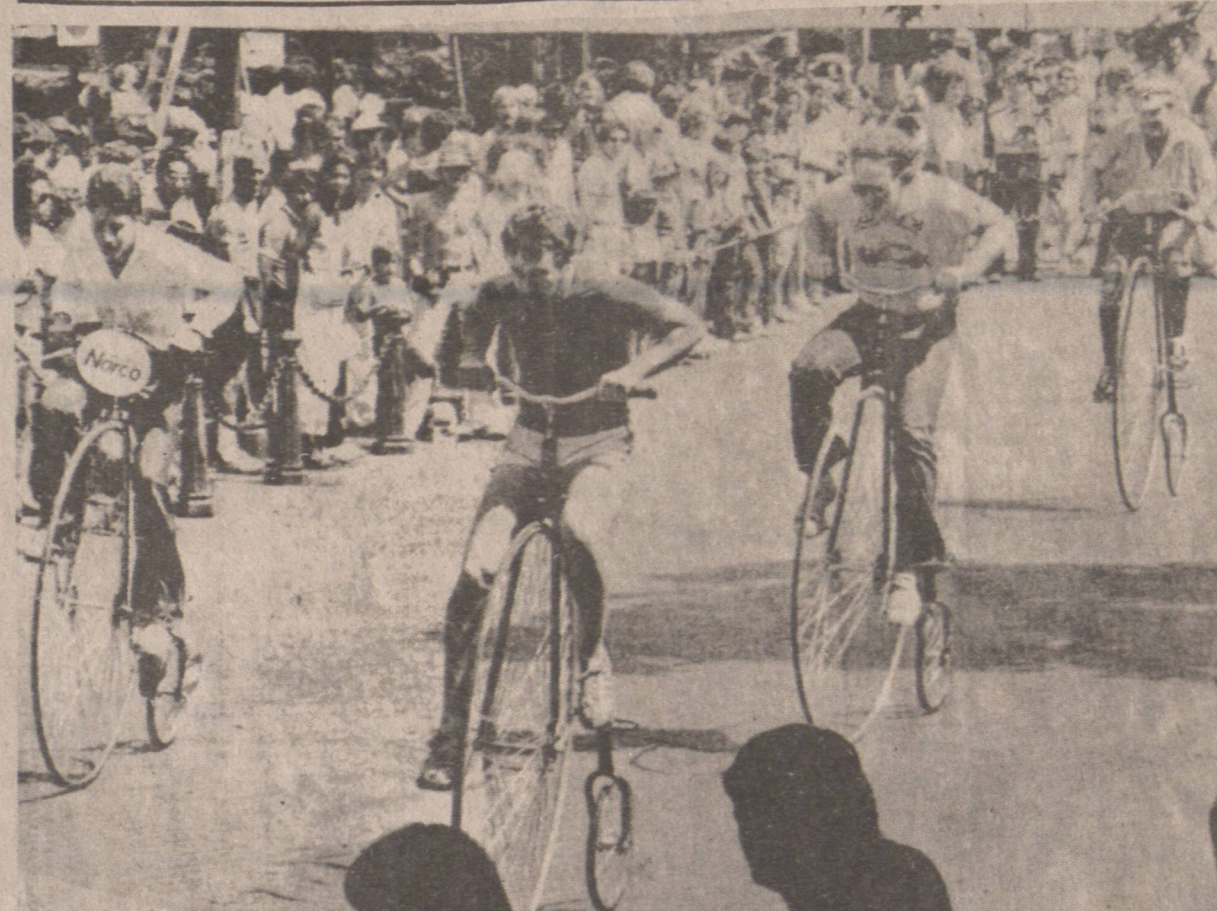
加太民航飛行人員定期投票決定合約

【本報訊】加太民航飛行人員將於下星期投票決定新合約，包括第一年加薪百分之十二，第二年加薪百分之十，以前之合約，至今已滿期。

黨近兩男子被毆傷

【本報訊】卑詩省新民主黨黨魁麥高雲昨日在溫哥華市中心，被兩名男子毆傷，兩名男子被控兩項罪名，即毆打他人及持械毆打他人。

麥高雲昨日在溫哥華市中心，被兩名男子毆傷，兩名男子被控兩項罪名，即毆打他人及持械毆打他人。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

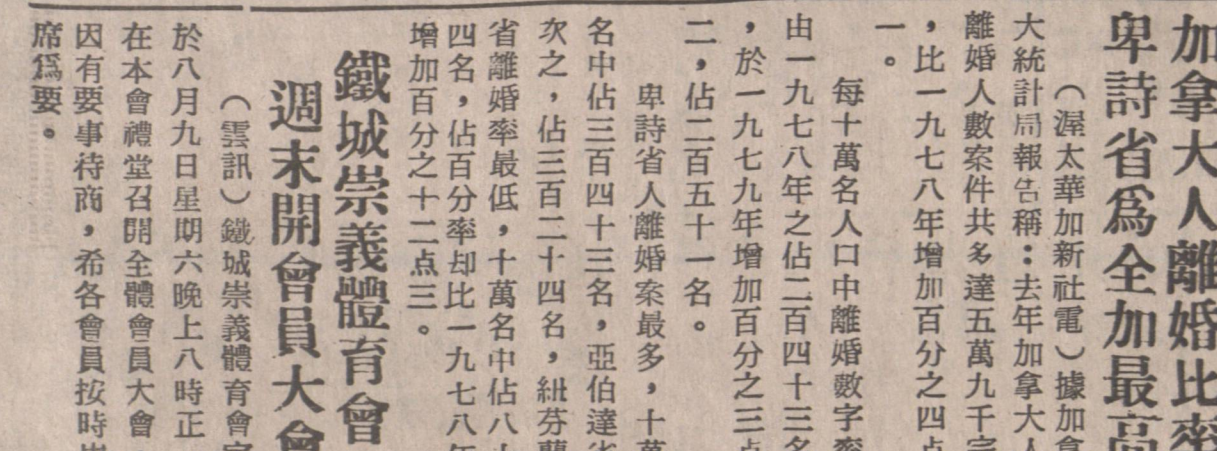
▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

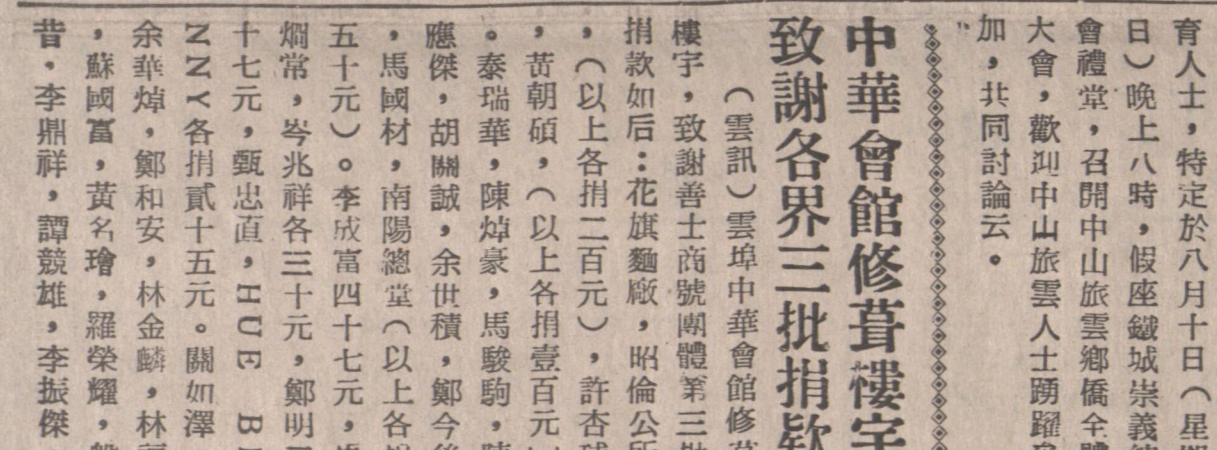
▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

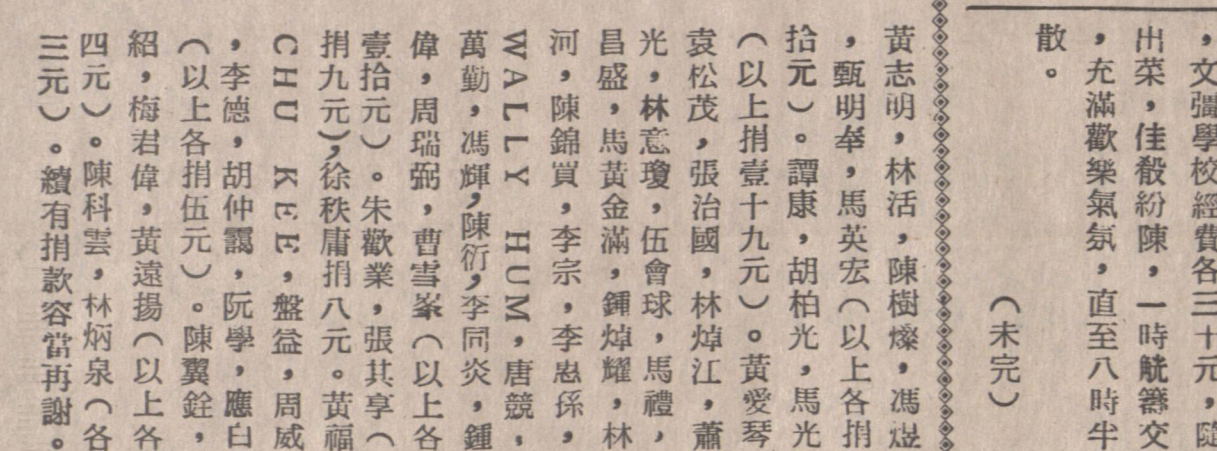
▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

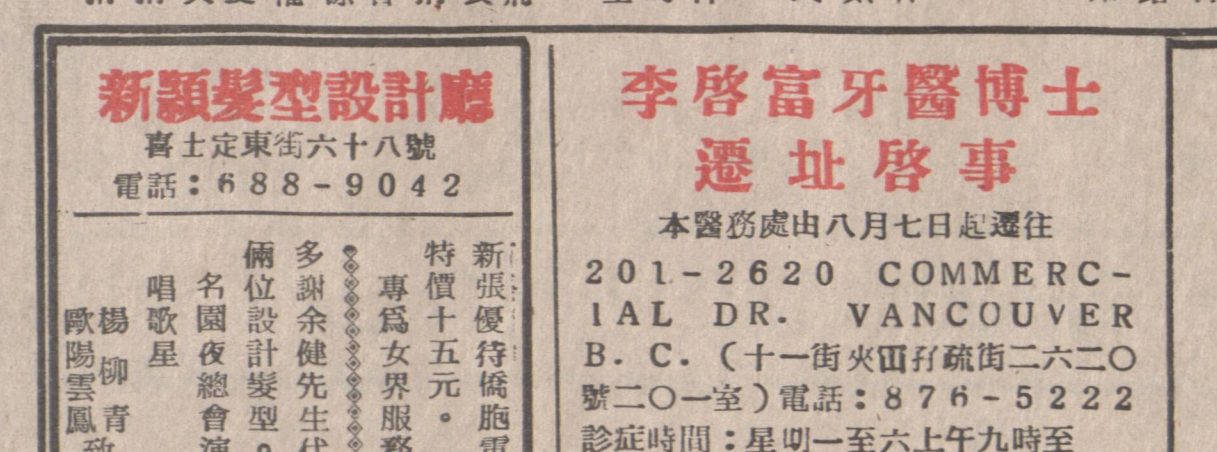
▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

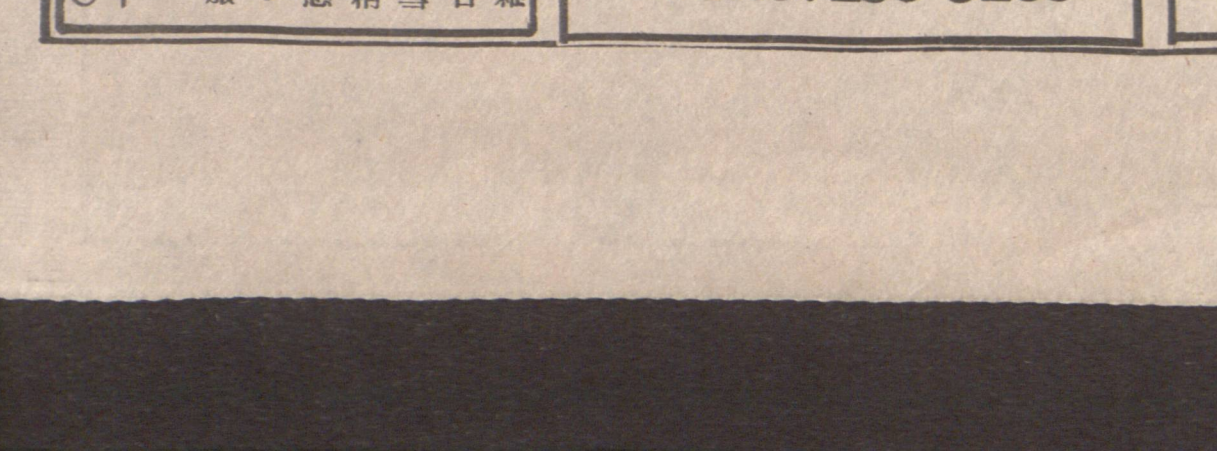
▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。



雲東文化中心定期辦尼龍音樂演奏會

【本報訊】雲東文化中心，位於溫哥華市一八九五號，電話二五五五七八，定期於八月五日至十日下午九時起，在雲東士丹利公園路露天劇場舉行音樂演奏會，由尼龍音樂隊演奏，演奏地點為雲東音樂中心，電話六八七四四四四，或伊頓百貨公司各分公司。

電台辦爵士音樂會

【本報訊】世界廣播公司及CJAZZ電台，將合作定期於八月廿一日星期日下午七時半，又於同晚九時四十五分，表演兩場爵士音樂演奏會，由唱碟錄音名藝人羅伯特·約翰遜演奏。

卑詩森林廳保護新防火辦法

【本報訊】卑詩省森林廳保護組昨日宣佈新防火辦法，該組表示，新防火辦法，係指省府凍結聘請公務員，包括社會工作者、教師、警察、消防員、護士、空服員、及學校特別兒童照顧服務人員等，應在最近宣佈省府凍結聘請公務員規定一例中，例外辦理。

雲高輪車比賽

【本報訊】一年一度的雲高輪車比賽，全省各地健兒均有參加。

▲圖為比賽進行時情形

企連打埠吉都流域保存鐵路吸引遊客

【本報訊】吉都流域鐵路傳統協會，將於下星期舉行鐵路傳統協會，以吸引遊客。

謝池新翁捐善款

【本報訊】謝池新翁，現年九十一歲，現居溫哥華市，於八月二日上午十一時，在二十七街七百九十一號基督教教堂，舉行結婚典禮。

那些「人易發生夢遺」

夢遺是一種很常見的生理事象，就像自來水一樣，在夢中遺精，這在生理學上，是屬於一種正常的現象。但對許多人來說，夢遺卻是一種困擾，甚至是一種羞恥。其實，夢遺並不代表身體有問題，它只是身體在告訴你，你的精力正在消耗，需要休息和調整。

第一次射精

夢遺到底是不是一種病？根據醫學家的報告，夢遺是男性在睡眠中，因受到某些刺激而發生的自發性射精。這種現象在青少年中尤為常見，因為他們的生殖系統正在發育，對各種刺激都比較敏感。夢遺並不代表身體有問題，它只是身體在告訴你，你的精力正在消耗，需要休息和調整。

無法控制

在夢中遺精，這在生理學上，是屬於一種正常的現象。但對許多人來說，夢遺卻是一種困擾，甚至是一種羞恥。其實，夢遺並不代表身體有問題，它只是身體在告訴你，你的精力正在消耗，需要休息和調整。夢遺並不代表身體有問題，它只是身體在告訴你，你的精力正在消耗，需要休息和調整。

對付粗暴丈夫的方法

法辦的夫夫暴粗付對 通溝夫丈與法設 性立獨己自揮發。在婚姻生活中，遇到一個粗魯、暴力的丈夫，對女性來說是一種巨大的挑戰。如何在不傷害自己的前提下，與這樣的丈夫溝通，並保護自己的權益，是許多女性面臨的問題。本文將提供一些建議，幫助女性更好地應對這種情況。

肌膚被燙傷後

不宜用古方醫治 鼓油生油傷口無實效。當皮膚被燙傷後，許多人會本能地尋找一些「祖傳秘方」來處理，如塗抹鼓油、生油等。然而，這些做法不僅無效，還可能加重傷勢，甚至導致感染。正確的處理方法是立即用冷水沖洗傷處，並尋求專業醫生的幫助。

生理及營養專家認為

大吃大喝易衰老 日日運動保青春。隨著生活水平的提高，人們的飲食習慣發生了變化，高油、高糖、高鹽的飲食日益普遍。專家指出，這種飲食習慣會加速身體的衰老過程。相反，適量的運動和健康的飲食習慣，則有助於延緩衰老，保持青春活力。

簡單有效的減肥運動

梳頭刷牙時收縮小腹 走路時收縮小腹。減肥是許多人的目標，但並非所有人都能堅持長時間的運動。其實，一些簡單的小動作也能達到減肥的效果。例如，在梳頭、刷牙或走路時，有意识地收縮小腹，可以鍛煉核心肌群，促進脂肪燃燒。

白胡椒

白胡椒治胃功效大 小便頻數更具妙方。白胡椒是一種常見的調味料，但它在藥用方面也有著悠久的歷史。現代研究表明，白胡椒具有溫中下氣、消食導滯的作用，對於治療胃痛、消化不良等症有顯著效果。此外，它還能促進腸胃蠕動，改善便秘問題。



急救常識

急救常識 許多人在家中遇到突發情況時，往往會感到手足無措。掌握一些基本的急救常識，可以在關鍵時刻發揮重要作用。本文將介紹一些常見急症的處理方法，如中暑、心臟病發作、哮喘發作等，幫助讀者在緊急情況下能夠冷靜應對。

煮蛋看性情

煮蛋看性情 吃生雞蛋為聰明。雞蛋是營養豐富的食物，但如何煮雞蛋卻大有講究。有人喜歡吃溏心蛋，有人喜歡吃全熟蛋。其實，從煮蛋的方式可以看出一個人的性格特點。例如，喜歡吃溏心蛋的人通常比較隨性、感性，而喜歡吃全熟蛋的人則可能比較理性、嚴謹。

健康與衛生

健康與衛生 簡單經濟的美容貼士。保持健康和衛生是生活的基本。除了均衡的飲食和適量的運動外，一些簡單的美容貼士也能幫助我們保持最佳狀態。例如，定期洗頭、保持皮膚清潔、注意口腔衛生等，都是日常生活中不可或缺的小事。

太陽灼傷

太陽灼傷 夏天陽光強烈，容易導致皮膚灼傷。如果不慎被曬傷，應立即採取措施進行緩解。可以用冷水沖洗傷處，塗抹一些涼爽舒緩的乳液，並避免再次暴露在強烈陽光下。如果傷勢嚴重，應及時就醫。

嘴唇破裂

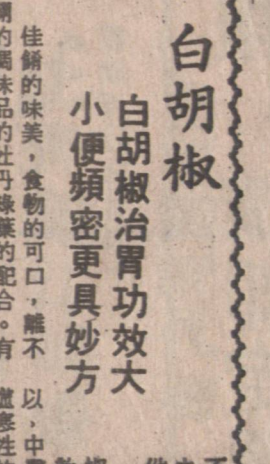
嘴唇破裂 乾燥的氣候容易導致嘴唇乾裂。為了防止嘴唇破裂，應注意保持嘴唇的濕潤。可以塗抹一些潤唇膏，並多喝水。此外，避免長時間暴露在乾燥的風中，也能有效預防嘴唇破裂。

修指甲

修指甲 修指甲時，應注意指甲的形狀和長度。正確的修指甲方法可以防止指甲受傷，並保持手部的整潔。建議將指甲修剪成圓弧形，並定期打磨指甲邊緣，使其更加光滑。

織織玉手

織織玉手 玉手是女性的象徵，保持玉手的細嫩和柔滑是許多女性的追求。除了使用護膚品外，一些簡單的生活習慣也能幫助我們保持玉手的狀態。例如，避免長時間接觸鹼性物質，並定期進行手部按摩，都能有效改善皮膚質地。



簡單經濟的美容貼士

簡單經濟的美容貼士 現代女性追求美，但並非所有人都能負擔高昂的美容費用。其實，許多簡單且經濟的方法也能達到美容效果。例如，利用日常生活中的天然材料（如檸檬汁、蜂蜜等）進行護膚，既能節省開支，又能達到自然美白的效果。

煮蛋看性情

煮蛋看性情 吃生雞蛋為聰明。雞蛋是營養豐富的食物，但如何煮雞蛋卻大有講究。有人喜歡吃溏心蛋，有人喜歡吃全熟蛋。其實，從煮蛋的方式可以看出一個人的性格特點。例如，喜歡吃溏心蛋的人通常比較隨性、感性，而喜歡吃全熟蛋的人則可能比較理性、嚴謹。

健康與衛生

健康與衛生 簡單經濟的美容貼士。保持健康和衛生是生活的基本。除了均衡的飲食和適量的運動外，一些簡單的美容貼士也能幫助我們保持最佳狀態。例如，定期洗頭、保持皮膚清潔、注意口腔衛生等，都是日常生活中不可或缺的小事。

太陽灼傷

太陽灼傷 夏天陽光強烈，容易導致皮膚灼傷。如果不慎被曬傷，應立即採取措施進行緩解。可以用冷水沖洗傷處，塗抹一些涼爽舒緩的乳液，並避免再次暴露在強烈陽光下。如果傷勢嚴重，應及時就醫。

嘴唇破裂

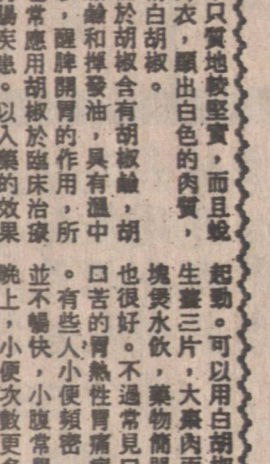
嘴唇破裂 乾燥的氣候容易導致嘴唇乾裂。為了防止嘴唇破裂，應注意保持嘴唇的濕潤。可以塗抹一些潤唇膏，並多喝水。此外，避免長時間暴露在乾燥的風中，也能有效預防嘴唇破裂。

修指甲

修指甲 修指甲時，應注意指甲的形狀和長度。正確的修指甲方法可以防止指甲受傷，並保持手部的整潔。建議將指甲修剪成圓弧形，並定期打磨指甲邊緣，使其更加光滑。

織織玉手

織織玉手 玉手是女性的象徵，保持玉手的細嫩和柔滑是許多女性的追求。除了使用護膚品外，一些簡單的生活習慣也能幫助我們保持玉手的狀態。例如，避免長時間接觸鹼性物質，並定期進行手部按摩，都能有效改善皮膚質地。



簡單經濟的美容貼士

簡單經濟的美容貼士 現代女性追求美，但並非所有人都能負擔高昂的美容費用。其實，許多簡單且經濟的方法也能達到美容效果。例如，利用日常生活中的天然材料（如檸檬汁、蜂蜜等）進行護膚，既能節省開支，又能達到自然美白的效果。

煮蛋看性情

煮蛋看性情 吃生雞蛋為聰明。雞蛋是營養豐富的食物，但如何煮雞蛋卻大有講究。有人喜歡吃溏心蛋，有人喜歡吃全熟蛋。其實，從煮蛋的方式可以看出一個人的性格特點。例如，喜歡吃溏心蛋的人通常比較隨性、感性，而喜歡吃全熟蛋的人則可能比較理性、嚴謹。

健康與衛生

健康與衛生 簡單經濟的美容貼士。保持健康和衛生是生活的基本。除了均衡的飲食和適量的運動外，一些簡單的美容貼士也能幫助我們保持最佳狀態。例如，定期洗頭、保持皮膚清潔、注意口腔衛生等，都是日常生活中不可或缺的小事。

太陽灼傷

太陽灼傷 夏天陽光強烈，容易導致皮膚灼傷。如果不慎被曬傷，應立即採取措施進行緩解。可以用冷水沖洗傷處，塗抹一些涼爽舒緩的乳液，並避免再次暴露在強烈陽光下。如果傷勢嚴重，應及時就醫。

嘴唇破裂

嘴唇破裂 乾燥的氣候容易導致嘴唇乾裂。為了防止嘴唇破裂，應注意保持嘴唇的濕潤。可以塗抹一些潤唇膏，並多喝水。此外，避免長時間暴露在乾燥的風中，也能有效預防嘴唇破裂。

修指甲

修指甲 修指甲時，應注意指甲的形狀和長度。正確的修指甲方法可以防止指甲受傷，並保持手部的整潔。建議將指甲修剪成圓弧形，並定期打磨指甲邊緣，使其更加光滑。

織織玉手

織織玉手 玉手是女性的象徵，保持玉手的細嫩和柔滑是許多女性的追求。除了使用護膚品外，一些簡單的生活習慣也能幫助我們保持玉手的狀態。例如，避免長時間接觸鹼性物質，並定期進行手部按摩，都能有效改善皮膚質地。



簡單經濟的美容貼士

簡單經濟的美容貼士 現代女性追求美，但並非所有人都能負擔高昂的美容費用。其實，許多簡單且經濟的方法也能達到美容效果。例如，利用日常生活中的天然材料（如檸檬汁、蜂蜜等）進行護膚，既能節省開支，又能達到自然美白的效果。

煮蛋看性情

煮蛋看性情 吃生雞蛋為聰明。雞蛋是營養豐富的食物，但如何煮雞蛋卻大有講究。有人喜歡吃溏心蛋，有人喜歡吃全熟蛋。其實，從煮蛋的方式可以看出一個人的性格特點。例如，喜歡吃溏心蛋的人通常比較隨性、感性，而喜歡吃全熟蛋的人則可能比較理性、嚴謹。

健康與衛生

健康與衛生 簡單經濟的美容貼士。保持健康和衛生是生活的基本。除了均衡的飲食和適量的運動外，一些簡單的美容貼士也能幫助我們保持最佳狀態。例如，定期洗頭、保持皮膚清潔、注意口腔衛生等，都是日常生活中不可或缺的小事。

太陽灼傷

太陽灼傷 夏天陽光強烈，容易導致皮膚灼傷。如果不慎被曬傷，應立即採取措施進行緩解。可以用冷水沖洗傷處，塗抹一些涼爽舒緩的乳液，並避免再次暴露在強烈陽光下。如果傷勢嚴重，應及時就醫。

嘴唇破裂

嘴唇破裂 乾燥的氣候容易導致嘴唇乾裂。為了防止嘴唇破裂，應注意保持嘴唇的濕潤。可以塗抹一些潤唇膏，並多喝水。此外，避免長時間暴露在乾燥的風中，也能有效預防嘴唇破裂。

修指甲

修指甲 修指甲時，應注意指甲的形狀和長度。正確的修指甲方法可以防止指甲受傷，並保持手部的整潔。建議將指甲修剪成圓弧形，並定期打磨指甲邊緣，使其更加光滑。

織織玉手

織織玉手 玉手是女性的象徵，保持玉手的細嫩和柔滑是許多女性的追求。除了使用護膚品外，一些簡單的生活習慣也能幫助我們保持玉手的狀態。例如，避免長時間接觸鹼性物質，並定期進行手部按摩，都能有效改善皮膚質地。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

咖啡	美心	合時	椰汁	最佳	請嘗試
地方	咖啡	合時	椰汁	最佳	請嘗試
雅座	咖啡	合時	椰汁	最佳	請嘗試

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

新鮮	鮮蝦	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果
新鮮	鮮蝦	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果
新鮮	鮮蝦	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷庫房
Tel. 251-1616
地址：士嘉堡東街1131號

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

雪櫃
冷氣櫃
價錢相宜
地址：士嘉堡東街1131號

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4
承接大小 商業住宅 裝修工程 設計圖則 估價公道

承接	大小	商業	住宅	裝修	工程
承接	大小	商業	住宅	裝修	工程
承接	大小	商業	住宅	裝修	工程

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St. Vancouver B.C. Phone: 685-8019

新鮮	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果	鮮蔬
新鮮	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果	鮮蔬
新鮮	鮮魚	鮮肉	鮮菜	鮮果	鮮蔬

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue Phone: 685-0727
地址：士嘉堡東街555號

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣
地址：士嘉堡東街1131號

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

Sunbeam
新邊麵飽
地址：士嘉堡東街1131號

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

宏海裝修
內外油漆 專業補漏 精工換瓦 免費估價 電話：二九一八九六

專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖
專科	冷暖	氣工	程	專科	冷暖

美實施經濟制裁後 伊朗受禁運壓力 進口成本大幅增

【本報訊】美實施經濟制裁後，伊朗受禁運壓力，進口成本大幅增。據悉，美國對伊朗實施經濟制裁後，伊朗的進口成本大幅增加。據估計，伊朗的進口成本已增加至百分之五十。這將對伊朗的經濟產生重大影響。美國政府表示，將繼續對伊朗實施經濟制裁，直到伊朗停止其核武計劃。

人伊尼曼戈親名十七百 獄監邦聯約紐押移 語無然默變發風氣意由

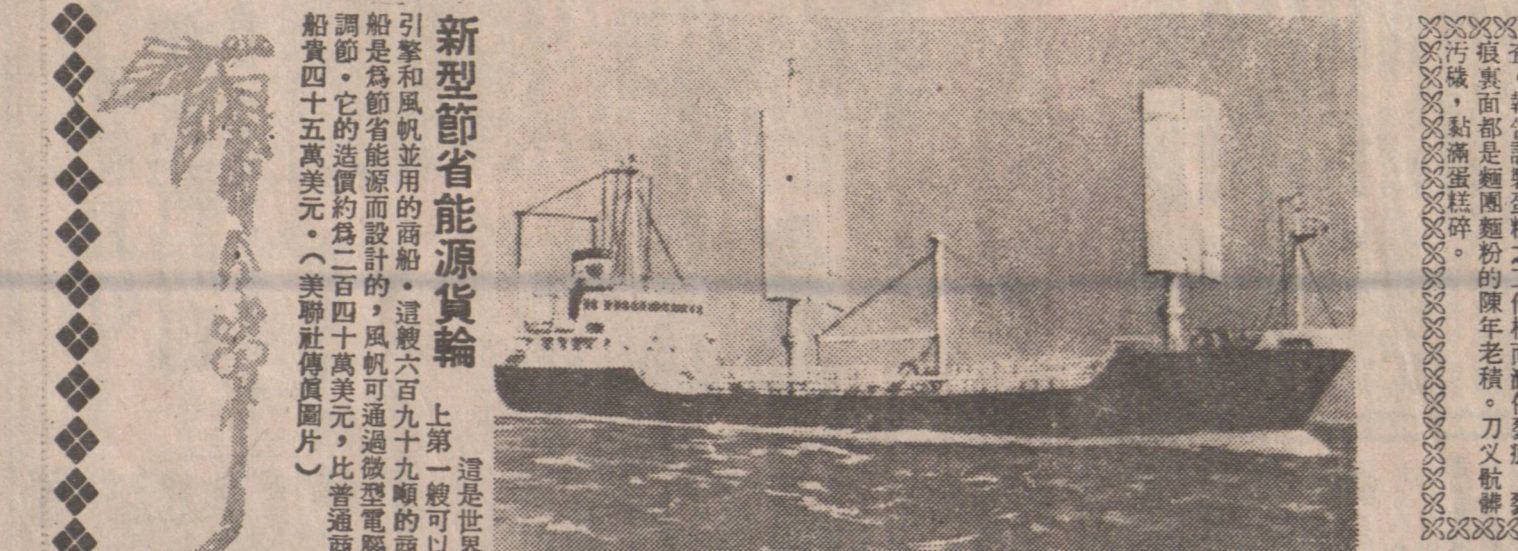
【本報訊】紐約聯邦監獄，一百七十七名伊朗人，因被指控與伊朗革命衛隊有關，被移往紐約聯邦監獄。據悉，這些人是在被移往監獄後，表現出極大的沉默。他們對自己的處境感到絕望，並對美國政府的政策表示不滿。美國政府表示，將對這些人進行審判，並根據其行為進行處置。

印尼放寬入境限制 引起港人南遊熱潮 五星期內申請往印尼逾千人

【本報訊】印尼政府放寬入境限制，引起港人南遊熱潮。據悉，在過去五個星期內，已有超過一千人申請前往印尼。這主要是因為印尼的經濟相對較好，且對外國遊客的入境限制較為寬鬆。許多港人表示，他們希望前往印尼旅遊或工作，以逃避香港的高昂生活成本。

英國石油自給自足 耗油量僅一百五十七萬桶

【本報訊】英國石油自給自足，耗油量僅一百五十七萬桶。據悉，英國政府最近公佈了一項報告，顯示英國的石油產量已足以滿足其國內的需求。這將使英國在石油方面實現自給自足，並減少對外國石油的依賴。報告還指出，英國的石油產量在過去幾年裡一直呈上升趨勢。



御用餅店 聖誕蛋糕 內有鐵釘

【本報訊】御用餅店，聖誕蛋糕內有鐵釘。據悉，一名顧客在購買了一個聖誕蛋糕後，發現蛋糕內藏有鐵釘。這名顧客隨即向警方報案。警方表示，他們正在調查此事，並已對該餅店進行了封鎖。餅店負責人表示，他們對此事感到震驚，並表示將對蛋糕的製作過程進行徹底檢查。

消息地

【本報訊】消息地。這是一篇關於當地新聞的報導，包括了一些關於社區活動和事件的簡短消息。報導中提到了一些當地的商業活動和社區服務，並對一些當地的問題進行了討論。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$10.99
百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

又有運到 飛枝特產 頂靚片參海

專間土庫

華人建築師

鬼佬技工 承建新屋 兼開土庫 價錢最平 起貨最快 電話: 253-1391

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣 日夜服務收費從廉

電話: 251-2301 政府牌照 255-4821 馬文紹

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌: 燒臘肉食 撚手鹵味 中西什貨 新鮮瓜菜

多倫多、滿地可、溫地哥、點間、下拔利 各埠均有代售。

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

北美洲總代理 上海龍江鹹蛋 珠江橋牌椰子糖 至寶三邊丸 豬仔薯干 零沽批發 無任歡迎

英華旅行社

417-193 E. Hastings St. Van. B.C. 電話: (604) 669-6412 鄺小姐 681-3816 晚間: 437-6270

★特價票來回: 香港, 台灣, 馬尼拉, 星加坡, 曼谷及東南亞各地。
★代理旅行團: 中國, 東南亞, 歐洲, 迪斯尼樂園, 賭城, 夏威夷, 加拿大東岸, 及華僑之聲之各種華人領隊的旅行團。
★代理各大航空公司國內外機票。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

中藥部特聘 具廿餘年中醫中藥經驗 廣東省中醫醫院主治醫師

區祖榮君 主理

精心配製 膏丹丸散 選料上乘 鮮明散片 參茸補品 地道藥材 零售批發 無任歡迎

乾寶通隆

2060 E. HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE 喜士定東街二〇六〇號夾力活街

營業時間: 每日上午十一時至凌晨二時

特別貢獻: 貴客光顧十元以上者, 奉贈雲吞麵一碗禮券。

粥粉飯麵 粵港風味

例假照常 免費泊車 冷氣設備 飽食即食 鑊氣十足

炒粉麵 精美小炒 精美大菜 地點適中 車場寬大 七天營業

頭髮設計男女美容院

hair is HAIR DESIGN STUDIO

FOR MEN & WOMEN ALL THE LATEST HAIRSTYLES

聘有華人頭髮專家主持 ESTHER CHEN

選擇最近流行髮型配合你的面型 現代化設備, 服務完善, 使你得到安心舒暢。

請打電話來約定時間

540 W. BROADWAY BLOCK WEST OF CAMBIE VANCOUVER B.C. PH 879-5435 OR 879-8314

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

鮮靚檳榔芋仔 唐山枕頭冬瓜 鮮靚黑葉荔枝 清甜無子西瓜

特價介紹

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

(1) 辭海(全套)三本 售價 \$86.00
(2) 中國畫刊 由五月一日起定價 一年 \$12.00 二年 \$20.00 三年 \$30.00
(3) 其他中國雜誌目錄印安函索即寄

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

晚餐: 星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm

七天營業 天天茶市

快樂清潔公司 Happy Janitors Services

英語電話: 263-6722 粵語專線: 873-9691

搞好下半年生產最根本要靠政策及注意經濟效果

港胞華僑進口物品

不准私自買賣牟利

各地探嚴厲措施打擊走私投機等非法活動

國務院、中央常委最近批轉工商行政管理委員會、中國人民銀行、商業部、中國銀行、海關總署關於加強對打擊走私、投機倒把活動的報告，要求各地方認真執行，並向廣大幹部、羣衆、軍人和僑胞進行宣傳，使大家都能自覺遵守，共同維護社會主義的經濟秩序。

近兩年來，隨著我國對外交往的擴大，旅遊事業的發展和華僑、港澳同胞回國探親帶藥、郵寄出口物品政策的放鬆，大量的電視機、收音機、袖珍電子計算器、手錶等外貨流入國內。由於管理上有一定量，一些具體政策現象不清，出現有權私自買賣外貨的現象，走私、投機倒把活動相當猖獗。為了加強對走私、投機倒把活動的管理，打擊走私、投機倒把，實外貨物品的管理，工商行政管理委員會等部門最近報告中決定，華僑、港澳同胞按海關規定帶回各種物品，應作為特殊物品處理，只限於自用或饋贈親友，不准私自買賣，從中牟利。需要出售時，只能賣給指定的收購單位。

歐美日商六百多人出席

口經營，收購經營這類物的單位，均向銀行以上工商行政管理機關進行登記，由工商行政管理機關發給「經營許可證」。經過核准經營這類物資的商業批發單位和大型商場，要到口岸和商辦進貨的，應由省、市、自治區、市、自治區商業行政部門同意，到指定的商會、市、自治區商業行政部門，到指定的收購、經營單位進貨，其他任何國營、集體或合作零售商店都得不到口岸或商辦採購單。未經工商行政管理機關發給「經營許可證」的任何商人，都不得擅自經營，許可證上註明可攜帶進口的物品，違犯者，其非法利得同攜帶進口的物品，一併沒收，並處罰或入獄。

天在上海開幕，作為歷時二十天的中國展出外交會的一部分。

有六百多名商人出席展覽會，其中包括來自英國、加拿大、法國、日本、美國和墨西哥的買家。

上圖：在中國首次舉辦的時裝表演會上，共展出時裝二百套。這是女式機錦緞無袖袍和男式襯裝，模特兒在表演。

（徐義根據，新華社傳真）

歐美日商六百多人出席

展出二百多款男女中西新式服裝及童裝

第一屆中國時裝展覽會

從工人業餘藝術劇團和當地幼稚園挑選出來的十七名成人和少年模特兒，展出了從中國及至西兒童服裝、運動衣、工作服、針織衣服和睡衣等一套服裝。

七七年來辦理各種公證文書八千多起
隻身住在香港，很不方便，準備到美國去金。
「養老金局」領取養老金。
兩年來，中國器

證書正印，他們快活地做僑僑、歸僑、僑眷、出國、留學、結婚、出產、入籍、辦理親屬關係、財產繼承、婚姻關係、學歷、經歷等項。作證的，有某些在華僑、外國專家、駐華公使館人員和外國留學生。辦理人員和證人，都持實事求是的原則，嚴格遵守法律，絕不徇私。合法文件，做了什麼公證文書的真實。僑領當當事人，合法律益工作，受到了各僑胞的稱讚。

美國一位僑領，在去年的五一劳动节，曾來華，她年老體弱，理應多次去公證書，使她晚年得從法國一

兒和子起活，要公證。這位僑領，要公證辦理一份親屬關係的公證書。這位華僑在信上只提供了她一九四九年在北京時的住址和一個沒有點明姓名的女親戚，終於找到那位華僑的女親戚，這個親友很誠懇，提個很親親為那位僑領辦理了公證書。類同這樣難度的公證文書，公證處從四十年代以來就辦了四十多件。

公證員這每個來，主動為僑胞解決一些「老華工」辦理公證書，從法國一

派了大批人員出國，公證人員依照實際情況，給僑胞人員照例辦理，如家庭、財產、學歷、出產、公證文書。從去年起，公證處又辦理這類公證文書，給僑胞辦理，使他們能順利地赴外國工作。

北京市公證處是於一九五〇年成立的。在十年動亂中，公證工作近於停頓。粉碎「四人幫」之後，北京公證處恢復了工作又得到了恢復。從一九七五年至今年上半年，我們共辦了四百多件。

包括男式女式童式均美觀健康大方
髮型作爲藝術已日益引起婦女興趣

展覽會，吸引着一批批的人前去參觀。
髮型作為一門實用藝術，正越來越引起人們尤其是婦女的興趣。今天在北京勞動人民文化宮裏，正展出着三八〇多種男式、女式、式樣照片。狀如含苞待放的蕾形髮式、扇形波浪的海藻式、文雅翩翩的雲片式等當前流行的女式髮型照片，前觀者最多。
在這個展覽會上是北京市服務公司主辦的。這個公司去年還拔理髮師安英務幹計二十多人，成立了髮型技術研究組。研究組剔除些形怪狀的不健康髮型，整理和設計出了一批美觀、健康、便於梳理的髮型。
在這個展覽會在展出期間，還有十多位理髮技師在現場舉行理髮技術表演。
北京市第四屆人像攝影展覽會也同時在這個展覽廳展出。

孫科女兒孫穗芬回國探親

瞻仰香山孫中山紀念堂

孫中山先生的孫女孫孫芬，僅同她的丈夫和幼子，於七月九日從美國來到北京旅遊，並且會見了曾同她父親一起從事辛亥革命、同她父親孫科共事的老長官們，感到非常榮幸。

孫孫芬在前門飯店見到記者時，她們從香山碧雲寺遊覽回來。她興奮地說：「在碧雲寺，我們瞻仰了孫中山先生的紀念堂，我們還仔細地看了陳列在那裏的父親的一幅極珍貴的照片。」她深情地記得我九歲那年，在南京住過一段時間，常常去中山陵，我父親也對我講述過許多關於我祖父的生動故事，到現在我仍有些印象。

丈夫是飛行員，已有三個孩子

中山先生是這位孫女，已經四十多歲。她長期住在美國，現在是美國波士頓空軍基地的職員。她的丈夫謝嘉瑞，是美國空軍的飛行駕駛員。他們有三個孩子，兩個在美國念大學，這次帶來旅遊的艾倫，是最小的孩子，十四歲，正在美國念初中。

在北京期間，他們遊覽了長城、頤和園、十三陵、故宮等處，參觀還想到南京、重慶、成都、貴陽等處，多參觀鄉村，但是，我們的假期快要滿期了，只好留待下次再精價這個願望。

她說：在北京雖然只有短短幾天，但是印象很好，所有接觸的人都很親切、友好。

喜晤朱羅山王昆侖

她說，使他們感到高興的事是，「在北京會見了九十五歲齡的朱羅山先生，他是老同盟會員，我能見到祖父曾同時的革命老前輩，使我十分激動。」還會見了王昆侖先生，他長期同我父親在立法院共事，也是我的長輩。看到這位長輩身體都健康，精神那麼好，使我很高興。這是我們這次旅行中，最令人神往、最愉快的會見。

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一・二七一二

歡 迎 惠 顧
香 滑 可 口
質 佳 味 美
營 養 衛 生
機 器 製 造
純 正 石 膏
上 等 黃 豆
所 用 材 料
日 昌 豆 腐

修 裝 怡 職
電話：二五四一八九六七

承 接 裝 修
做 木 油 漆
土 庫 間 格
房 屋 改 建
晒 台 車 房
免 費 估 價



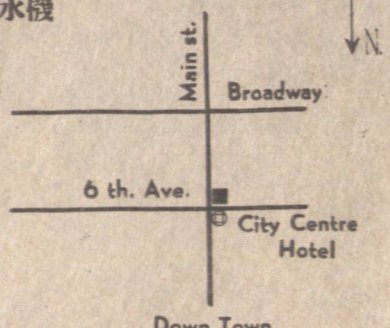
水箱有毛病嗎?

取價最廉

MISTER RADIATOR

水箱，油箱，暖氣及抽水機
 汽車，貨車及工業用途
 直接向廠方取貨，為顧
 客鑒錢。

(專門安裝及修理)



Main st.
 Broadway
 6th St.
 City Centre Hotel
 Downtown

872-1687

2205 Main st., Vancouver B. C.